



REFUSER DE VOIR LA VIOLENCE AFFECTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS.

REGARDONS LA VIOLENCE EN FACE. ET PARLONS-EN.

QUEBEC.CA/AIDEAUTOCHTONESVIOLENCE

Partenaires autochtones :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

En collaboration avec :

Québec 



REFUSER DE VOIR LA VIOLENCE AFFECTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS.

REGARDONS LA VIOLENCE EN FACE. ET PARLONS-EN.

[QUEBEC.CA/AIDEAUTOCHTONESVIOLENCE](https://quebec.ca/aideautochtonesviolence)

Partenaires autochtones :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

En collaboration avec :

Québec 



REFUSER DE VOIR LA VIOLENCE AFFECTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS.

REGARDONS LA VIOLENCE EN FACE. ET PARLONS-EN.

QUEBEC.CA/AIDEAUTOCHTONESVIOLENCE

Partenaires autochtones :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

En collaboration avec :

Québec 



REFUSER DE VOIR LA VIOLENCE AFFECTE TOUTES LES GÉNÉRATIONS.

REGARDONS LA VIOLENCE EN FACE. ET PARLONS-EN.

QUEBEC.CA/AIDEAUTOCHTONESVIOLENCE

Partenaires autochtones :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

En collaboration avec :

Québec 



IGNORE VIOLENCE AND YOU'LL SEE THE EFFECTS FOR GENERATIONS.

TO STOP THE VIOLENCE, WE MUST FACE IT. AND TALK ABOUT IT.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:





IGNORE VIOLENCE AND YOU'LL SEE THE EFFECTS FOR GENERATIONS.

TO STOP THE VIOLENCE, WE MUST FACE IT. AND TALK ABOUT IT.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Indigenous Partners:



In partnership with:





IGNORE VIOLENCE AND YOU'LL SEE THE EFFECTS FOR GENERATIONS.

TO STOP THE VIOLENCE, WE MUST FACE IT. AND TALK ABOUT IT.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:





IGNORE VIOLENCE AND YOU'LL SEE THE EFFECTS FOR GENERATIONS.

TO STOP THE VIOLENCE, WE MUST FACE IT. AND TALK ABOUT IT.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:

Québec 



**EKA 8I8APATAMAN SOKAPINE8IN
KAKINA A8IAKOK OPANENIMIKON.
KICIKAPATATAN TAC 8EBENTA SOKAPINE8IN ACITC MIKOTATAN.**

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

8itci mikimomakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ka 8itci mikimomakanak acitc :

Québec



**EKA 8I8APATAMAN SOKAPINE8IN
KAKINA A8IAKOK OPANENIMIKON.
KICIKAPATATAN TAC 8EBENTA SOKAPINE8IN ACITC MIKOTATAN.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenoussourcesviolence)

8itci mikimomakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ka 8itci mikimomakanak acitc :

Québec



**EKA 8I8APATAMAN SOKAPINE8IN
KAKINA A8IAKOK OPANENIMIKON.
KICIKAPATATAN TAC 8EBENTA SOKAPINE8IN ACITC MIKOTATAN.**

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

8itci mikimomakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ka 8itci mikimomakanak acitc :

Québec 



**EKA 8I8APATAMAN SOKAPINE8IN
KAKINA A8IAKOK OPANENIMIKON.
KICIKAPATATAN TAC 8EBENTA SOKAPINE8IN ACITC MIKOTATAN.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenoussourcesviolence)

8itci mikimomakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ka 8itci mikimomakanak acitc :

Québec 



**AKA E WI WAPATAK AWIK MACIHIWEWINIW
E TAKICKAKOTCIK KASKINA OWITCICANA.
WEWERITA KANAWAPATETA MACIHIWEWIN. EKOCI ARIMOTETA.**

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Owitci otamiromakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ni witci otamiromaw :

Québec 



**AKA E WI WAPATAK AWIK MACIHIWEWINIW
E TAKICKAKOTCIK KASKINA OWITCICANA.
WEWERITA KANAWAPATETA MACIHIWEWIN. EKOCI ARIMOTETA.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Owitci otamiromakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ni witci otamiromaw :

Québec 

A close-up photograph of a man's face, which is partially obscured by his hands. He is covering his eyes with his palms, with his fingers spread. The background is solid black, making the man's face and hands stand out. The lighting is soft, highlighting the texture of his skin and the details of his hands.

**AKA E WI WAPATAK AWIK MACIHIWEWINIW
E TAKICKAKOTCIK KASKINA OWITCICANA.
WEWERITA KANAWAPATETA MACIHIWEWIN. EKOCI ARIMOTETA.**

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Owitci otamiromakan :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ni witci otamiromaw :

Québec 



**AKA E WI WAPATAK AWIK MACIHIWEWINIW
E TAKICKAKOTCIK KASKINA OWITCICANA.
WEWERITA KANAWAPATETA MACIHIWEWIN. EKOCI ARIMOTETA.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

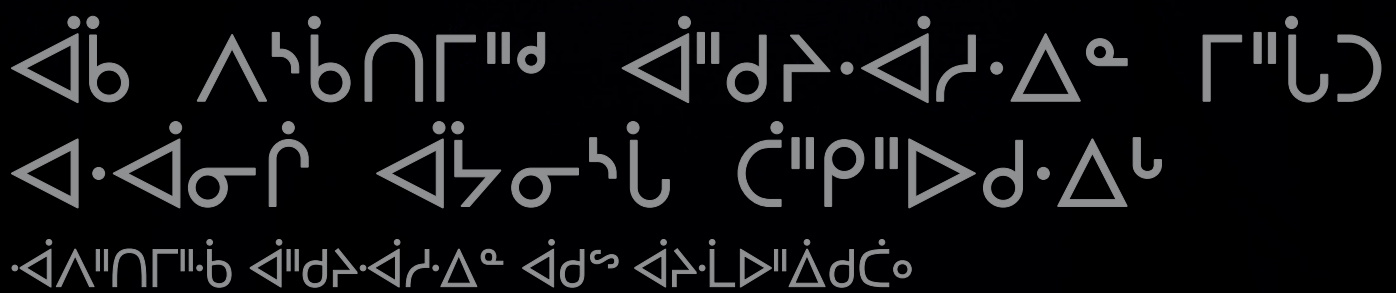
Owitci otamiromakan :



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Ni witci otamiromaw :





Québec 



ᐃᐅ ᐱᐢᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:





ᐃᐅ ᐱᐢᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:





ᐅᐅ ᐱᐢᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Indigenous Partners:



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Saturviit
Inuit Women's Association of Nunavut



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

In partnership with:

Québec 



EKA UI NISHTUAPATAMAKU ANIMISHUN, IAPIT AIANISHKAT TSHE KATAKAUKUAT INNUAT.

UEMUT TSHE KA UI TSHITAPATENINAN USHTISHKAU ANE ANIMISHUN.
MAK TSHE KA UI UAUITAKANU KASSINU MAMU ETASHIAK.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Netshen kutakat mamu ka uitatussemanit :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUÉBEC NATIVE WOMEN INC.

Netshen kutakat
mamu ka uitatussemanit :

Québec 



EKA UI NISHTUAPATAMAKU ANIMISHUN, IAPIT AIANISHKAT TSHE KATAKAUKUAT INNUAT.

UEMUT TSHE KA UI TSHITAPATENINAN USHTISHKAU ANE ANIMISHUN.
MAK TSHE KA UI UAUITAKANU KASSINU MAMU ETASHIAK.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Netshen kutakat mamu ka uitatussemanit :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Netshen kutakat
mamu ka uitatussemanit :

Québec 



EKA UI NISHTUAPATAMAKU ANIMISHUN, IAPIT AIANISHKAT TSHE KATAKAUKUAT INNUAT.

UEMUT TSHE KA UI TSHITAPATENINAN USHTISHKAU ANE ANIMISHUN.
MAK TSHE KA UI UAUITAKANU KASSINU MAMU ETASHIAK.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Netshen kutakat mamu ka uitatussemanit :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Netshen kutakat
mamu ka uitatussemanit :

Québec 



EKA UI NISHTUAPATAMAKU ANIMISHUN, IAPIT AIANISHKAT TSHE KATAKAUKUAT INNUAT.

UEMUT TSHE KA UI TSHITAPATENINAN USHTISHKAU ANE ANIMISHUN.
MAK TSHE KA UI UAUITAKANU KASSINU MAMU ETASHIAK.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Netshen kutakat mamu ka uitatussemanit :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Netshen kutakat
mamu ka uitatussemanit :

Québec 



Δἱ ᾄῃῃῃῃ Ἀῃῃῃῃῃῃῃῃ ḃῃῃῃῃῃῃῃ
Ḃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ ῃῃῃῃῃῃῃῃ Ḃῃῃῃῃῃῃῃῃ
Ἀῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ Ḃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ.

Δἱ ᾄῃῃῃῃ ῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ, Ḃῃῃῃῃῃ ῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ. Ḃῃῃῃ Ḃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃῃ.

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

ΔḂῃῃῃῃῃ



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

ΔḂῃῃῃῃῃῃῃῃ Ḃῃῃῃῃῃ

Québec



2022-06-07 13:50



2022-06-07 13:50



2022-06-07 13:50



**MUT ANGATMU MATNAGGEWAQAN,
NA NEMIT'S GELU'G GAQI'SISGEGIPUNA'QL.
NAQA'TUG MATNAGGEWAQAN, AMUJPA UGSISGWTU'G AQ WESGU'TMUG.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Mawllugutimg :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Mawllugwe'ig :

Québec 

A close-up photograph of a woman with dark hair, wearing a black top. She is covering her eyes with both hands, palms facing outwards. The background is solid black.

**MUT ANGATMU MATNAGGEWAQAN,
NA NEMIT'S GELU'G GAQI'SISGEGIPUNA'QL.**
NAQA'TUG MATNAGGEWAQAN, AMUJPA UGSISGWTU'G AQ WESGU'TMUG.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Mawllugutimig :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Mawllugwe'ig :

Québec 

A close-up photograph of a man's face, which is partially obscured by his hands. He is covering his eyes with his palms, with his fingers spread. The lighting is dramatic, highlighting the texture of his skin and the intensity of the gesture. The background is dark and out of focus.

**MUT ANGATMU MATNAGGEWAQAN,
NA NEMIT'S GELU'G GAQI'SISGEGIPUNA'QL.**
NAQA'TUG MATNAGGEWAQAN, AMUJPA UGSISGWTU'G AQ WESGU'TMUG.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Mawllugutimig :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Mawllugwe'ig :

Québec 



**MUT ANGATMU MATNAGGEWAQAN,
NA NEMIT'S GELU'G GAQI'SISGEGIPUNA'QL.**
NAQA'TUG MATNAGGEWAQAN, AMUIPA UGSISGWTU'G AQ WESGU'TMUG.

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Mawllugutimig :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Mawllugwe'ig :

Québec 



**TOHSA TAHSERIHWÁHSNIE'NE NE
ANONWENHSERARIÒ:TSHERA TÁNON ENHSÁTTOKÉ
TSI NENIAKORÌ:WAWEN NA'TEIOTERE'TSHERÀ:NET.**

**NE KI' TAHSTÁHSTEN NE ANONWENHSERARIÒ:TSHERA,
ENTÁ:'ONK TAETEWARIHWÁHSNIE'NE.TÁNON ENTEWATHRÓ:RI.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Tehotirihwaienawà:kon :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Teionkwarihwaienawà:kon ne :

Québec



**TOHSA TAHSERIHWÁHSNIE'NE NE
ANONWENHSERARIÒ:TSHERA TÁNON ENHSÁTTOKE
TSI NENIAKORÌ:WAWEN NA'TEIOTERE'TSHERÀ:NET.**

**NE KI' TAHSTÁHSTEN NE ANONWENHSERARIÒ:TSHERA,
ENTÁ:'ONK TAETEWARIHWÁHSNIE'NE.TÁNON ENTEWATHRÓ:RI.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Tehotirihwaienawà:kon :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUÉBEC NATIVE WOMEN INC.

Teionkwarihwaienawà:kon ne :

Québec 



**TOHSA TAHSERIHWÁHSNIE'NE NE
ANONWENHSERARIÒ:TSHERA TÁNON ENHSÁTTOKÉ
TSI NENIAKORÌ:WAWEN NA'TEIOTERE'TSHERÀ:NET.**

**NE KI' TAHSTÁHSTEN NE ANONWENHSERARIÒ:TSHERA,
ENTÁ:'ONK TAETEWARIHWÁHSNIE'NE.TÁNON ENTEWATHRÓ:RI.**

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

Tehotirihwaienawà:kon :

Teionkwarihwaienawà:kon ne :



REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUÉBEC NATIVE WOMEN INC.

Québec



**TOHSA TAHSERIHWÁHSNIE'NE NE
ANONWENHSERARIÒ:TSHERA TÁNON ENHSÁTTOKE
TSI NENIAKORÌ:WAWEN NA'TEIOTERE'TSHERÀ:NET.**

**NE KI' TAHSTÁHSTEN NE ANONWENHSERARIÒ:TSHERA,
ENTÁ:'ONK TAETEWARIHWÁHSNIE'NE.TÁNON ENTEWATHRÓ:RI.**

[QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE](https://quebec.ca/indigenousresourcesviolence)

Tehotirihwaienawà:kon :

Teionkwarihwaienawà:kon ne :

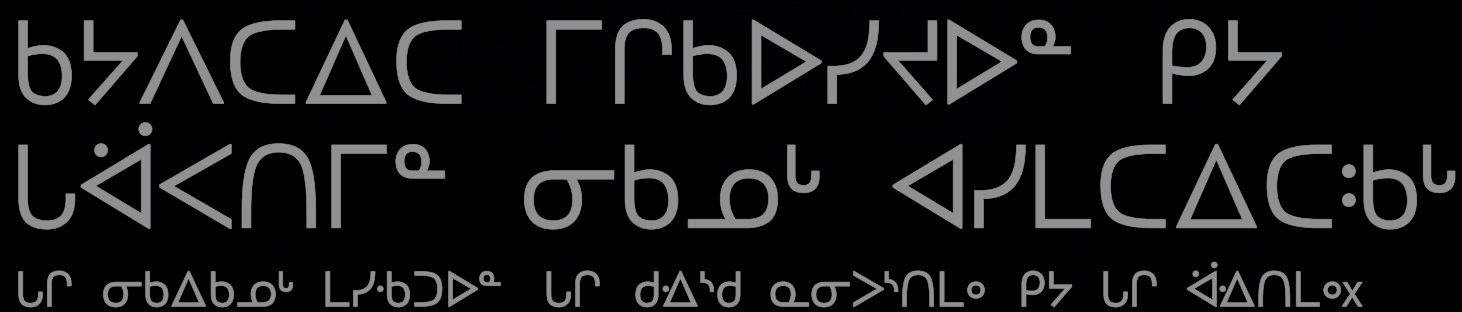


REGROUPEMENT
DES CENTRES D'AMITIÉ
AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Québec 



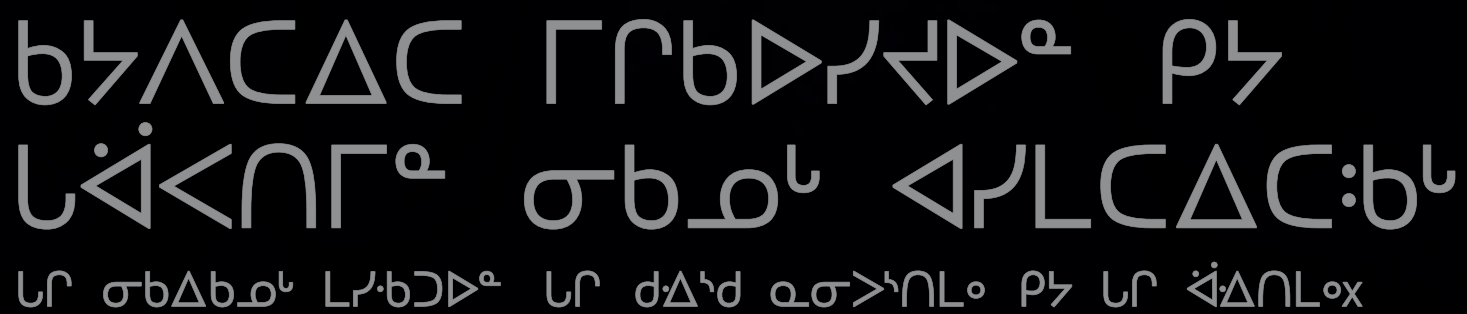
מַלְאָכִים



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

◀⁵ לְיָרֵךְ לַחֲסִידֶיךָ לַיּוֹם

Québec 



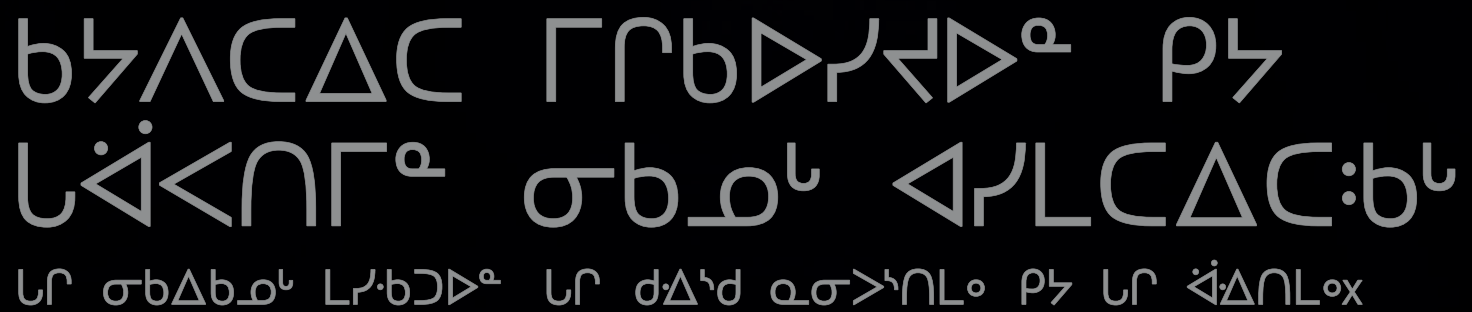
מַלְכֵי כְּסֵף



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

ל מַעֲבָרֵי חַיִּים

Québec 



מַלְכֵי כְּסֵף



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

ל מַסְבֵּחַ סִיכָרִי

Québec 



ԵՆԿԸՐ ԴՐԵԴՐԸՐ ՔԼ
 ՆՉԿՈՐՐ ՏԵՄՆ ՎՐԸԸԸԸԸԸ
 ՆՐ ՏԵԸԵՄՆ ԼՐԵԾՐՐ ՆՐ ԺՃԻԺ ՁՏՉԻՈԼՐ ՔԼ ՆՐ ՉՃՈԼ՝

QUEBEC.CA/INDIGENOUSRESOURCESVIOLENCE

ՉԻՐԻՆԼԵԽՆԻ

ԳԵՆ ՉԻՐԻՆԼԵԽՆԻ ԼԼ



REGROUPEMENT
 DES CENTRES D'AMITIÉ
 AUTOCHTONES DU QUÉBEC



FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC.
 QUEBEC NATIVE WOMEN INC.

Québec